

"Winnetou, rdeči gentleman".

Spisal Karl May. Priredil za "Glas Naroda" R.

(Nadaljevanje.)

Jaz sem bil popolnoma opravljen in mi niso nič odvzeli. Kaj se to pravi, ležati tri tedne obličan in na smrt bolan, ve le tisti, kateri je to skušal. So slučaji, ktere se prestane in preživi, a se ne dajo zapisati ali vsaj približno popisati. Čitatelj take knjige pač zavida takega moža, a bi ga gotovo ne, da ve vse prigodiljaje in vse težave, ktere niso nikjer popisane. Kolikokrat dobi pisma od navdušenih mojih čitateljev, v katerih mi sporočajo, da žele oni napraviti jednaka potovanja. Vprašajo me po stroških in opravi, malo- kedo po znanju, ktero se potrebuje in po jeziki, kateri se morajo prej znati. Take pustolovske gospode ozdravim z vso gotovostjo z mojimi odgovori, v katerih jim naslikam stranske, v knjigi neomenjene stvari.

Ko preiščem svoje žepce, zapazim v svoje veliko veselje, da imam še vse pri sebi: le orožje so mi bili pobrali. Izvečem škaflijo od sardin; moje risbe so še v njej, a med njimi šop Winnetouovih las. Vtaknem jo zopet v žep in ležem pomirjen ter zaspi. Komaj se zbudim proti večeru, ko vstopi zopet Nšo-či ter mi prinese jesti in piti. Sedaj sem jedel brez njene pomoči in jo različno vpraševal, na kar mi je ona odgovarjala ali pa ne, kakor je bilo vprašanje. Imela je seveda navodila, po katerih se je morala ravnati. Bilo je mnogo, česar nisem smel vedeti. Vprašam jo tudi, zakaj me niso oropali.

"Moj brat Winnetou je tako zapovedal," odvrne ona. "Ali veš kaj?" "Ne, ker ga nisem vprašala. Toda nekaj drugega, prijetnejšega ti lahko povem."

"Kaj?" "Jaz sem bila pri bledolčnikih, kateri so bili vjeti zajedno s teboj." "Ti sama?" vprašam vesel. "Da. Hotela sem jim povedati, da se počutiš bolje in da bodeš kmalu zopet zdrav. Tisti, kteri se imenuje Sam Hawkens me je prosil, naj ti nekaj dam, kar je naredil on v treh tednih svojega vjetništva."

"Kaj pa je?" "Vprašala sem Winnetoua, ali ti smem dati in on mi je dovolil. Tu- kaj je. Ti si moral biti močan in drzen človek, da si se upal napasti sivega medveda s samim nožem. Sam Hawkens mi je pripovedoval."

Da mi veržice, ktero je naredil Sam iz zob in krempljev medvedovih; tudi konec ušes sta bila poleg. "Kako je mogel on to napraviti," vprašam začuden. "Menda ne s sa- mimi rokami. Ali so mu pustili nož in drugo njegovo lastnino?" "Ne, ti si edini, kteremu se nič ni vzelo. A rekel je mojemu bratu, da hoče napraviti veržice in ga prosil, naj mu pusti kremplje in zobe. Winne- tou ga je uslišal in mu vrnil vse potrebno. Nosi jo takoj danes, ker se je itak ne bodeš mogel dolgo veseliti."

"Seveda ker bodeš moral kmalu umreti?" "Da."

Vzame mi veržice iz rok in mi jo položi okrog vratu. Od tega dne sem jo vedno nosil, kadar sem bil v divjem zapadu; zato odvrnem lepi Indijanci: "Ta spomin bi mi bila lahko tudi pozneje prinesla. Saj se ne muči tako, ker ga bodeš, kot upam, nosil še mnogo let."

"Ne, samo še malo, malo časa."

"Ne vrjame! Vaši vojniki me gotovo ne bodo usmrtili."

"Gotovo! Tako je sklenil zbor starejših."

"No, pa sklenejo drugače, ko izvedo, da sem nedolžen."

"Tega ti ne vrjamejo!"

"Pa bodo vrjeli, če jim lahko dokažem."

"Dokaži, dokaži! Mene bi zelo veselilo slišati, da nisi ne lažnik, ne izdajca. Povej mi, s čim zamoreš dokazati, da povem mojemu bratu Win- netouu."

"Naj pride k meni, pa bode zvedel."

"On noče."

"Potem pa ne izve. Jaz nisem navajen prosjčiti za prijateljstvo ali posredno občešiti s kom, kateri pride lahko k meni."

"Kakšni ljudje ste vendar vi vojniki! Jaz bi ti tako rada sporočila Winnetouovo odpuščanje; ti sam ga pa ne dobiš."

"Odpuščanja ne rabim, ker nisem ničesar zakrivil, kar bi se moralo od- puščati. A prosim te za neko drugo uslugo."

"Kakšno?"

"Če bi utegnila zopet obiskati Sam Hawkensa, reci mu, naj ne skrbi. Ko ozdravim, smo prosti."

"Tega ne vrjame! To upanje se ti pač ne izpolni."

"To ni nikako upanje, ampak popolna gotovost. Rekla mi bodeš, da sem imel prav."

Način, kako sem ji pripovedoval to, je bil tako prepričevalen, da si ni upala več ugovarjati. Zato odide.

Moja ječa je bila torej na reki Pecos ali vsaj v kaki stranski dolini. Kajti če sem pogledal skozi vrata, sem zazrl na nasprotni strani skalne stene, ktere niso bile tako daleč; dolina reke Pecos pa je morala biti mnogo širja. Rad bi bil videl pueblo, v kterem sem bil, a se nisem mogel dvigniti z ležišča. Tudi če bi bil močan dovolj, ne vem, ali bi mi bilo dovoljeno za- pustiti ležišče.

Ko se je stemnilo, pride starka in sede v kot. Prinese seboj svetilko, napravljeno iz majhne, izdolbene buče, ktera je gorela vso noč. Ta starka je opravljala navadnejša dela, medtem ko je Nšo-či opravljala dela gosto- ljubnosti, če se smem tako izraziti.

Spal sem vso noč zelo trdno in sem se čutil drugi dan mnogo krepkej- šega kot prej. Čez dan sem dobil šestkrat gosto juho s koruznim zdrobom; to je bilo redilno in lahko prebavljivo; zato so mi jo dajali dan na dan tako dolgo, da sem lažje gotal; potem sem dobival tečnejšo hrano, zlasti meso.

Moje stanje se je boljšalo od dne do dne. Okostnica je začela dobivati zopet mišičevje in oteklina v ustitih je čimdalje bolj pojemala. Nšo-či je ostala vedno zelo skrbna zame, a pri tem prepričana, da se mi smrt vedno bolj bliža. Pozneje sem zapazil v slučajih, ko je mislila, da jo nikdo ne vidi, bolesten, nežno vprašajoč odsev v njenih krasnih očeh. Dozdevalo se je, da me je začela obžalovati. Delal sem ji torej krivico, ko sem rekel, da nima sra. Vprašam jo, ali mi je dovoljeno zapustiti mojo ječo, ktere vrata so vedno odprta; ona mi zanika in mi pove, da sta noč in dan pred ujo dva stražnika, ne da bi jih mogel jaz videti. Ta dva sta me varovala do sedaj in me bodeča še v nadalje. Jaz se imam zahvaliti le svoji slabosti, da me niso zvezali in mislim, da mi bodo kmalu roke vtaknili v jermena.

To mi je reklo, naj se pazim. Sicer sem se zanašal na šop las, a mogoče je, da bode to brez vsacega nadaljnjega upliva; potem sem se zamogel zanesti le na svojo telesno moč, ktero moram v ta namen povzdigniti. Toda kako?

Ležal sem na medvedji koži le, če sem spal; drugače sem pa hodil po prostoru od stene do stene. Rekel sem Nšo-či, da nisem navajen sedeti na nizkem in sem jo prosil, ali bi ne mogel dobiti nekaj večjih kamnov, kateri bi mi bili za podlago. To željo so sporočili Winnetouu, kateri mi pošlje več kamnov različne velikosti; najtežji je vagal nekaj nad jeden cent. S temi kamni sem se vadil vedno, kadar sem bil sam. Napram moji postrežnici sem se delal slabega, v resnici sem bil pa že po štirinajstih dneh tako močan, da sem največji kamen že po večkrat dvignil. To je šlo vedno bolje. Ko je minil tretji teden, sem vedel, da sem prav tako močan kot prej.

Bil sem šest tednov tukaj, a nisem še ničesar čul, da bi bili Kiowi iz- puščeni. To je bilo nekaj, preživeti dvesto ljudi tako dolgo! Vsekakor so morali Kiowi plačati za to. Čim delj bi torej bili, tem večja bode od- kupnina.

Solnčnega jesenskega jutra mi prinese Nšo-či zajutrek in se vsede, medtem ko sem jaz jedel, na posteljo. Nje oko je bilo mokro in vame uprto; konečno se ji utrne solza in kane po lepem licu.

"Ali jokiš?" jo vprašam. "Kaj se je zgodilo, da si tako žalostna?" "Se šele bode in sicer danes."

"Kaj?"

"Kiowi bodo oproščeni. Njih seli so prišli to noč do reke z vso odkup- nino, kar smo jo zahtevali."

"Ali te to tako žalosti? Ti se moraš vendar veseliti nad tem!"

"Ti ne veš kaj govoriš in ne slutiš, kaj te čaka. Slovo kiowaško se slavi s tem, da bode tebe in tvoje tri tovariše končali na mučeniškem kolu."

Vedel sem že davno, kaj ima piti, a sem se vendar prestrašil. Torej danes je bil dan odločitve, mogoče moj zadnji dan. Kaj mi bode pač pri- nesel, če bode res zadnji? Delal sem se ravnodušnega in sem jedel; ko sem končal, sem ji dal posodo. Ona jo vzame, vstane in gre. Pri vходу se še enkrat obrne, pride k meni in mi da vsa solzna roko:

(Dolje prihodnjik.)

Delavci na prostem

izpostavljeni mrazu in vlaž- nosti se ubranijo dolgotrajne- mu bolehanju z arummatizmom in neuralgije, ako rabijo

Dr. RICHTERJEV

Sidro Pain Expeller,

ko čutijo prve pojave. To zdravilo odgovarja zahtevam nemških zakonov in ima ne- oporekljiv rekord tekem 35 let.

V vseh lekarnah, 25 in 50 centov, ali pa pri izdelovalcu.

F. AD. RICHTER & CO.,

215 Pearl St., New York.

BRZOPARNIKI

francoske družbe, nemškega Lloydja in Hamburg-ameriške črte, kateri v krat- kem plujejo iz New Yorka v Evropo, in sicer:

V Havre:

La Lorraine...13. sept. ob 10. uri dop.
La Touraine...20. sept. ob 10. uri dop.

V Bremen:

Kaiser Wilhelm der Grosse
11. septembra ob 10. uri dopoldne.

V Hamburg:

Deutschland...20. sept. ob 6. uri zjut.
Deutschland...18. okt. ob 5. uri zjut.

Za vsa druga pojasnila glede po- tovanja pišite pravčasno na **FRANK SAKSERJA**, 109 Greenwich St., New York City, kateri vam bode točno od- govoril.

Rojaki, kateri želijo z manjšimi stro- ški potovati v staro domovino, se la- hko poslužijo parnikov Cunard in Austro-Americana - črte, kateri plujejo direktno iz New Yorka v Trst in Reko kakor sledi:

Parniki Cunard-črte:
Pannonia...11. septembra opoldne.
Carpattia...25. sept. ob 10. uri dop.

Parniki Austro-Americana-črte:

Francesca...13. septembra opoldne.

Krasni poštni parniki raznovrstnih žrt odplujejo iz New Yorka:

V Antwerpen:

Zeeland...8. sept. ob 9. uri dop.

V Hamburg:

Aug. Victoria...13. sept. ob 12.30 pop.
Graf Waldersee...22. sept. ob 7.30 zj.

V Rotterdam:

Noordam...12. sept. ob 10. uri dop.

Kdor naznani svoj prihod, po kateri železnici in kdaj dospe v New York, pričakuje ga naš uslužbenec na po- staji, dovede k nam v pisarno in spre- mi na parnik brezplačno. Ako pa do- spe v New York, ne da bi nam Vaš prihod naznanili, nam lahko iz postaje (Depot) telefonirate po številki 1279 Rector in takoj po obvestilu pošljemo našega uslužbenca po Vas.

Le na ta način se je možno rojakom, ki niso zmožni angleškega jezika, iz- ogniti oderuhov in sleparjev v New Yorku.

Vožnje listke za navedene parnike prodajamo po isti ceni, kakor v glav- nih pisarnah parobrodskih družb.

FRANK SAKSER

109 Greenwich St., New York City.

Čast mi je naznaniti slavnemu občinstvu v Chicago, Ill., kakor tudi rojakom po žid. državi, da sem otvoril novo urejeni

saloon pri "Triglavu", 617 S. Center Ave., Chicago, Ill., blizu 12. ulice,

kjer točim pristo uležano Atlas- pivo, izvrstni whiskey. Najbolja vina in dišeče smodke so pri meni na razpolago. Nadalje je vsakemu na razpolago dobro urejeno ke- g-ljišče in izredna vina (pool table). Potujoči Slovenci dobrodošli. Vse bode dobro postregel. Za obilen obisk se priporoča.

Mohor Mladč, 617 S. Center Ave., Chicago, Ill.

ROJAKI, NAROČAJTE SE NA "GLAS NARODA", NAJVEČJI IN NAJCENEJŠI DNEVNIK!

Alojzij Česark

59 Union Ave., Brooklyn, N. Y.

Pošilja

denarje v staro domovino

najceneje in najhitreje.

Preskrbuje parobrodne listke, (šlikarte) za razne prekomorske črte.

V zalogi ima veliko število za- bavnih in poučljivih knjig.

Spominjajte se, da se morate pri- nase prekoristne družbe av. Cirila in Metoda v Ljubljani! Mal polot! dai domo na oltar!

Pozor! Slovenci Pozor!

SALON

zmernim kogljščem.

Sveže pivo v sodčkih in buteljkah in druge raznovrstne pijače ter unijske smodke. Pošniki dobe p. i. meni čedno prenočišče za nizko ceno.

Postrežba točna in izborna.

Vsem Slovincem in drugim Slovanom se toplo priporoča

Martin Potokar

564 So. Center Ave. Chicago, Ill.

Rojaki, naročajte se na "Glas Na- roda", največji in najcenejši dnevnik!

PIRAVNA KALIFORNIJSKA VINA NA PRODAJ.

Dobro črno vino po 50 do 60 ct. galon s posodo vred.

Dobro belo vino od 60 do 70 ct. galon s posodo vred.

Izvrstne tropavice od \$5.50 do \$3 galon s posodo vred.

Manj nego 10 galon naj nihče ne naroča, ker manje ko- ličine ne morem razpošiljati.

Zajedno z naročilom naj vs. na- ročniki dopošljejo denar, ozira- ma Money Order.

Spoštovanjem

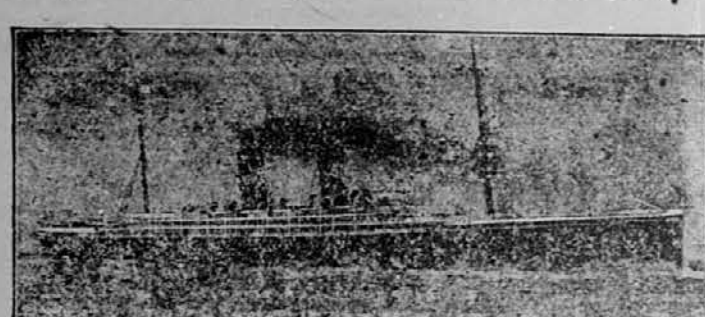
Nik. Radovich,

594 Vermont St., San Francisco, Cal.

ROJAKI, NAROČAJTE SE NA "GLAS NARODA", NAJVEČJI IN NAJCENEJŠI DNEVNIK!

Compagnie Generale Transatlantique.

[Francoska parobrodna družba.]



DIREKTA ČRTA DO HAVRE, PARIZA, ŠJIGE, INOMOSTA IN LJUBLJANE.

POSTNI PARNIKI SO:

"La Provence"	na dva vijaka	14,280 ton, 30,000 konjskih moči.
"La Savoie"	"	12,000 " 25,000 "
"La Lorraine"	"	12,000 " 25,000 "
"La Touraine"	"	10,000 " 23,000 "
"L'Apuritaine"	"	10,000 " 23,000 "
"La Bretagne"	"	8,000 " 9,000 "
"La Chamagne"	"	8,000 " 9,000 "
"La Gascogne"	"	8,000 " 9,000 "

Glavna Agencija: 32 BROADWAY, NEW YORK.

Parniki odplujejo od sedaj naprej vedno ob četrkih ob 10 uri dopoldne iz pristanišča št. 42 North River, ob Morton St., N.Y.

*LA LORRAINE	13. sept. 1906.	*LA PROVENCE	4. okt. 1906.
La Bretagne	15. sept. 1906.	*LA LORRAINE	11. okt. 1906.
*LA TOURAINE	20. sept. 1906.	La Bretagne	13. okt. 1906.
*LA SAVOIE	27. sept. 1906.	*LA TOURAINE	18. okt. 1906.
La Gascogne	29. sept. 1906.	*LA SAVOIE	25. okt. 1906.

Parnika z zvezdo zaznamovani imajo po dva vijaka.

M. W. Kozminski, generalni agent za zapad.

71 Dearborn St., Chicago, Ill.

CUNARD LINE

PARNIKI PLUJEJO MED

TRSTOM, REKO IN NEW YORKOM.

PARNIKI IMAJO JAKO OBSEŽEN POHIT PROSTOR NA KROVU ZA ŠETANJE POTNIKOV TRETJEGA RAZREDA.

odpluje iz New Yorka dne 11. septembra.

odpluje iz New Yorka dne 25. septembra.

odpluje iz New Yorka dne 16. oktobra.

ULTONIA, SLAVONIA in PANNONIA so parniki na dva vi- jaka. Ti parniki so napravljeno po najnovejšem kroju in zelo prikladni za tretji razred. JEDILA so dobra in potalkou trikrat na dan pri mizi postrež na.

Vožn e listke prodajajo pooblaščeni agentje in

The Cunard Steamship Co., Ltd.,

BOSTON: MINNEAPOLIS: CHICAGO: 126 State St. Guaranty Building, 67 Dearborn St., 24 STATE ST., NEW YORK.

AUSTRO-AMERICAN LINE

Regularni potni parniki

"FRANCESCA" odpluje 13. septembra.

"SOFIA HOHENBERG" odpluje 3. okt.

vozi med New Yorkom, Trstom in Reko.

Najpripravnější in najcenejša parobrodna črta v Ljubljano in sploh na Slovensko. Železnica velja do Ljub- ljane le 50 centov. Potniki dospe isti dan na parnik, ko od doma gredo.

Phelps Bros. & Co., General Agents, 2 Washington St., New York.

Telefon 2034.

Frank Petkovšek

714-718 Market Street, Waukegan, Ill.

priporoča rojakom svoj

SALOON

v kterem vedno toči sveže pivo, dobra vina in whiskey, ter ima na razpolago fine smodke.

V svoji PRODAJALNICI ima vedno sveže groce- rije po nizkih cenah.

Pošilja denarje v staro domovino zelo hitro in ceno; v zvezi je z Mr. Frank Sakserjem v New Yorku.

BANČNA PODRUŽNICA

FR. SAKSER CO.

6104 St. Clair Ave. N. E. Cleveland, O.

POŠILJA NAJHITREJE

DENAR V STARO DOMOVINO

C. kr. poštna hranilnica izplačuje vse vsote.

KUPUJE IN PRODAJA AVSTRIJSKI DENAR PO DNEVNEM KURZU.

Sprejema denarne vloge ter jih nalaga v za- nesljive hranilnice ali posojilnice 104 in 4 1/2 o- bresti. Vsak uročnik dobi izvršno hranilno ki- ji- žico. Obresti teku od dneva vloge. Izplačuje u- loge na hranilne knjižice in daje posojila nanje.

PRODAJA PAROBRODNE LISTKE

za razne parobrodne družbe po izvršnih cenah.

Kdor od rojakov kupi v Clevelandu listek za parnik, se ga počaka v New Yorku na kolodvoru ter odpelje na parnik ali v kak cenen hotel; pre- zame se tudi vsa skrb za prtljago. Na ta način se prihrani potnikom mnogo truda in denarja

Sprejema naročila na

GLAS NARODA, KOMARJA

in druge slovenske liste. Prodaja razne knjige, koledarje, pratike in sprejema vsa v tiskarski po- sel spadajoča dela.

Kdor hoč' biti čisto in prijetno postrežen, naj se obrne na področje.

EDINA, NAJVEČJA

SLOVENSKA

GOSTILNA

KAKOR TUDI

TRGOVINA Z VINOM

IN ŽGANJEM

NA DROBNO IN DEBELO (WHOLESALE AND RETAIL)

V CLEVELAND-U

— JE —

Geo. Travnikar-ja

6102 St. Clair Ave., N. E.

CENE NIZKE.

PRISTNO VINO

od 50c. do \$1.25 gal.